

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии

**УТВЕРЖДАЮ**
Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая
«18» января 2024 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Литература Германии

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 3 (5, 6 семестр)

Разработчик

Канд. филол. наук, доцент Скляр Н.В.

Заведующий кафедрой романо-германской филологии

Н.В. Скляр

Протокол

от «15» января 2023 г. № 6

Луганск, 2024

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины «Литература Германии» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

1.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения
Универсальные	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте. УК-5.2. Способен понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контексте. УК-5.3. Владеет простейшими методами адекватного восприятия межкультурного многообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения

1.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
5 семестр		
Thema 1: „Die altgermanische Dichtung. Die deutsche Literatur in den Epochen „Frühmittelalter“	УК-5	Подготовка конспекта по теме, устный опрос, реферат

Thema 2: „Die deutsche Literatur in den Epochen „Hochmittelalter“		
Thema 3: „Die deutsche Literatur in den Epochen „Spätmittelalter“		
Thema 4: „Die Epoche der Renaissance. Das Volksbuch“		
Thema 5: „Die deutsche Literatur des 17. Jahrhunderts“		
Thema 6: „Die deutsche Literatur der Aufklärung“		
Итоговая аттестация		Точки контроля нет
6 семестр		
Thema 1: „Die Bewegung „Sturm und Drang“ und Klassik“	УК-5	Подготовка конспекта по теме, устный опрос, реферат
Thema 2-3: „Die Deutsche Klassik und Beginn der Romantik“		
Thema 4: „Die Deutsche Klassik und Beginn der Romantik. Die deutsche Literatur des 19. Jh. Romantik“		
Thema 5-6: „Die deutsche Literatur des 19. Jh. Vormärz und Realismus“		
Итоговая аттестация	УК-5	Экзамен

1.5. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-5	<p>Знает: различные типы культур, закономерности и особенности их развития; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.</p> <p>Умеет: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p> <p>Владеет: методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>

1.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
5 семестр			
Семинарские занятия	35	-	-
Тестовый контроль (две итоговые контрольные работы)	45	-	-
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов)	20	-	-

по темам семинарских занятий; читательский дневник)			
Всего	100		
6 семестр			
Семинарские занятия	60	-	-
Самостоятельная работа студента	20	-	-
Экзамен	20	-	-
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы;	Не зачтено

		большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства для промежуточной аттестации Тестовые вопросы

1. Какой немецкий писатель написал роман "Берлин Александерплац" и рассказы "Терминал"?

- a) Günter Grass
- б) Heinrich Böll
- в) Friedrich Dürrenmatt
- г) Sibylle Berg

2. Кто является автором "Критики чистого разума", важного философского труда, оказавшего влияние на развитие немецкой философии?

- a) Georg Wilhelm Friedrich Hegel
- б) Immanuel Kant
- в) Friedrich Nietzsche
- г) Arthur Schopenhauer

3. Какой немецкий романтический поэт написал "Песнь о колоколах" и "Лорелея"?

- a) Rainer Maria Rilke
- б) Heinrich Heine
- в) Friedrich Hölderlin
- г) Georg Trakl

4. Кто из немецких авторов создал "Трилогию города Линда", включающую романы "Замок", "Осужденные к бегству" и "Америка"?

- а) Hermann Hesse
- б) Thomas Mann
- в) Franz Kafka
- г) Günter Grass

5. Как переводится на немецкий язык "Каменный гость", одна из известных пьес Гете?

- а) Der steinerne Gast
- б) Der Besuch der alten Dame
- в) Faust
- г) Die Räuber

6. Кто является автором "Истории Отечества" и одним из представителей немецкого идеализма?

- а) Friedrich Nietzsche
- б) Johann Gottlieb Fichte
- в) Martin Heidegger
- г) Karl Marx

7. Какой немецкий поэт написал "Собор Парижской Богоматери" и "Беспризорные"?

- а) Stefan Zweig
- б) Rainer Maria Rilke
- в) Heinrich Heine
- г) Hermann Hesse

8. Кто является автором "Песни о нибелунгах", эпического поэма, основанного на скандинавских и германских легендах?

- а) Friedrich Schiller
- б) Wolfram von Eschenbach
- в) Heinrich Heine
- г) Неизвестный германский поэт, живший в XII в.

9. Какой немецкий писатель написал роман "Над пропастью во ржи"?

- а) Thomas Mann
- б) Hermann Hesse
- в) Heinrich Böll
- г) J.D. Salinger

10. Кто из немецких авторов является создателем романа "Забытый язык" и рассказа "Исцеление от зла"?

- a) Herta Müller
- б) Patrick Süskind
- в) Daniel Kehlmann
- г) Julia Franck

11. Кто из перечисленных немецких авторов написал роман "Братья Карамазов"?

- a) Johann Wolfgang von Goethe
- б) Thomas Mann
- в) Franz Kafka
- г) Fyodor Dostoevsky

12. Какой немецкий поэт написал "Фауст", магическую трагедию, рассказывающую о сделке с дьяволом?

- a) Friedrich Schiller
- б) Heinrich Heine
- в) Johann Wolfgang von Goethe
- г) Hermann Hesse

13. Кто является автором романа "Процесс", который описывает бюрократический кошмар и абсурдность судебной системы?

- a) Hermann Hesse
- б) Günter Grass
- в) Franz Kafka
- г) Thomas Mann

14. Какой немецкий писатель создал "Трилогию Рима", включающую романы "Доктор Фаустус", "За границей", "Волшебный город"?

- a) Heinrich Böll
- б) Günter Grass
- в) Thomas Mann
- г) Hermann Hesse

15. Кто из следующих немецких авторов написал "Германский эссе", анализирующий культурные и политические аспекты Германии после Второй мировой войны?

- a) Hermann Hesse
- б) Günter Grass
- в) Heinrich Heine

г) Theodor Adorno

16. Какое известное произведение братьев Гримм является сборником немецких народных сказок?

- а) "Германия: как мы ее видим"
- б) "Германские легенды"
- в) "Бременские музыканты"
- г) "Маленький Хоббит"

17. Кто написал роман "Белый шум", исследующий тему информационного перенасыщения и современного потока данных?

- а) Günter Grass
- б) Heinrich Böll
- в) Hermann Hesse
- г) Don DeLillo

18. Какой немецкий поэт известен своими лирическими произведениями и романом "Гиперион"?

- а) Heinrich Heine
- б) Friedrich Schiller
- в) Friedrich Hölderlin
- г) Rainer Maria Rilke

19. Кто написал роман "Сто лет одиночества", ставший классикой магического реализма?

- а) Thomas Mann
- б) Gabriel García Márquez
- в) Günter Grass
- г) Hermann Hesse

20. Какой немецкий автор является создателем романа "Парфюмер: история одного убийцы"?

- а) Thomas Mann
- б) Hermann Hesse
- в) Günter Grass
- г) Patrick Süskind

21. Какой немецкий философ написал трактат "Так говорил Заратустра" и изучал концепцию воли к власти?

- а) Arthur Schopenhauer
- б) Friedrich Nietzsche
- в) Martin Heidegger

г) Karl Marx

22. Кто является автором "Писем о литературе" и романа "Венедикт Эрнест"?

- а) Rainer Maria Rilke
- б) Thomas Mann
- в) Hermann Hesse
- г) Franz Kafka

23. Какой немецкий писатель написал роман "Анна Гюенг" и является представителем литературного направления "Третьего пути"?

- а) Heinrich Böll
- б) Günter Grass
- в) Siegfried Lenz
- г) Uwe Johnson

24. Кто из немецких авторов создал цикл романов "Происхождение семьи Хоттабычей"?

- а) Heinrich Böll
- б) Günter Grass
- в) Uwe Johnson
- г) Hermann Hesse

25. Как переводится на немецкий язык название произведения "Мастер и Маргарита"?

- а) Meister und Margarete
- б) Der Meister und Margarete
- в) Herr und Frau Meister
- г) Meister und Mägde

26. Кто написал роман "Безымянный замок", в котором исследована тема человеческой неопределенности и поиска идентичности?

- а) Franz Kafka
- б) Thomas Mann
- в) Günter Grass
- г) Hermann Hesse

27. Какой немецкий философ написал сочинение "Бытие и ничто", ставшее важным произведением феноменологии?

- а) Friedrich Nietzsche
- б) Martin Heidegger

- в) Immanuel Kant
- г) Arthur Schopenhauer

28. Кто из авторов написал "Шум времени" и был известным теоретиком литературы и культурологом?

- а) Walter Benjamin
- б) Theodor Adorno
- в) Friedrich Schiller
- г) Johann Wolfgang von Goethe

29. Как называется роман о приключениях мальчика по имени Мопс, написанный автором "Преступления" и "Наказания"?

- а) Der Steppenwolf
- б) Moby Dick
- в) Der Struwwelpeter
- г) Oliver Twist

30. Кто из немецких писателей является автором "Герцога и его дамы", романа, оказавшего влияние на германскую литературу XVIII века?

- а) Johann Wolfgang von Goethe
- б) Friedrich Schiller
- в) Gotthold Ephraim Lessing
- г) Christian Fürchtegott Gellert

31. Кто написал роман "Магнитные горы" и является представителем литературного направления "Магический реализм"?

- а) Günter Grass
- б) Thomas Mann
- в) Christoph Ransmayr
- г) Patrick Süskind

32. Какой немецкий поэт написал цикл стихов "Смерть Вальдемара" и был представителем "Черной романтики"?

- а) Johann Wolfgang von Goethe
- б) Heinrich Heine
- в) Georg Trakl
- г) Friedrich Schiller

33. Кто из немецких авторов написал роман "Таинственный остров" и создал образ капитана Немо?

- а) Hermann Hesse
- б) Jules Verne

- в) Heinrich Böll
- г) Günter Grass

34. Какой немецкий писатель является автором романа "Шампанское для бедняков" и драмы "Клуб смешных девиц"?

- а) Erich Maria Remarque
- б) Stefan Zweig
- в) Kurt Tucholsky
- г) Max Frisch

35. Как переводится на немецкий язык название произведения "Преступление и наказание"?

- а) Verbrechen und Strafe
- б) Schuld und Sühne
- в) Verbrechen und Bestrafung
- г) Die Straftat und ihre Folgen

36. Кто написал роман "Подвиг Геракла" и является одним из представителей германской мифопоэзии?

- а) Günter Grass
- б) Hermann Hesse
- в) Friedrich Hölderlin
- г) Friedrich Dürrenmatt

37. Какой немецкий поэт и философ написал "Размышления о прекрасном" и стихотворение "Ода к радости"?

- а) Friedrich Nietzsche
- б) Friedrich Schiller
- в) Rainer Maria Rilke
- г) Johann Gottfried Herder

38. Кто из немецких авторов написал "Холодное лето пятьдесят третьего" и "Группу крови"?

- а) Heinrich Böll
- б) Wolfgang Koeppen
- в) Ingeborg Bachmann
- г) Uwe Johnson

39. Какой немецкий писатель создал роман "Гражданин" и был известен своими социально-политическими взглядами?

- а) Günter Grass
- б) Heinrich Mann
- в) Hermann Hesse

г) Theodor Fontane

40. Кто написал роман "Дитя времени" и является представителем литературного направления "Буржуазный реализм"?

- а) Heinrich Böll
- б) Thomas Mann
- в) Lion Feuchtwanger
- г) Erich Maria Remarque

41. Кто из немецких авторов написал роман "Осада Магдебурга" и стал известным своими произведениями о Тридцатилетней войне?

- а) Thomas Mann
- б) Heinrich von Kleist
- в) Theodor Fontane
- г) Johann Wolfgang von Goethe

42. Какой немецкий поэт создал стихотворение "Художник" и является одним из представителей "Старших романтиков"?

- а) Friedrich Schiller
- б) Heinrich Heine
- в) Novalis (Фридрих фон Харденберг)
- г) Johann Wolfgang von Goethe

43. Кто из немецких авторов написал роман "Маленький Железный Человек" и является представителем литературного направления "Новый объективизм"?

- а) Günter Grass
- б) Heinrich Böll
- в) Martin Walser
- г) Uwe Johnson

44. Какой немецкий писатель является автором "Трилогии индейцев", включающей романы "Время смерти", "Белое поколение" и "Индейцы"?

- а) Karl May
- б) Hermann Hesse
- в) Thomas Mann
- г) Franz Kafka

45. Как переводится на немецкий язык название произведения "Мертвые души"?

- а) Tote Seelen

- б) Die toten Seelen
- в) Lebendige Seelen
- г) Die Seelenlosen

46. Кто написал повесть "Цельная кожа" и роман "Пандора в Бельгии" о событиях Первой мировой войны?

- а) Erich Maria Remarque
- б) Hermann Hesse
- в) Thomas Mann
- г) Stefan Zweig

47. Какой немецкий философ и литературный критик написал трактат "Эстетика" и считается основателем "Ирреализма"?

- а) Johann Gottfried Herder
- б) Immanuel Kant
- в) Friedrich Schiller
- г) Friedrich Wilhelm Joseph Schelling

48. Кто из немецких авторов написал роман "Пикник на обочине" и стал известен своими абсурдистскими произведениями?

- а) Günter Grass
- б) Hermann Hesse
- в) Wolfgang Koeppen
- г) Günter Kunert

49. Как называется роман о приключениях Тома Сойера, написанный автором "Принцессы Монако"?

- а) Der Abenteuer von Tom Sawyer
- б) Die Abenteuer von Tom Sawyer
- в) Tom Sawyers Abenteuer
- г) Die Abenteuer des Tom Sawyer

50. Кто из немецких писателей является автором "Дневника Младшего брата" и романа "Шершавая кожа"?

- а) Wolfgang Koeppen
- б) Uwe Johnson
- в) Patrick Süskind
- г) Lion Feuchtwanger

51. Кто из немецких писателей создал роман "Камень, ножницы, бумага" и был известен своим экспериментальным стилем?

- а) Christa Wolf

- б) Max Frisch
- в) Ingeborg Bachmann
- г) Uwe Johnson

52. Какой немецкий поэт написал стихотворение "Оде к радости", которое впоследствии было использовано в Бетховеновской Девятой симфонии?

- а) Friedrich Schiller
- б) Johann Wolfgang von Goethe
- в) Heinrich Heine
- г) Rainer Maria Rilke

53. Кто из немецких авторов создал роман "Волшебная гора" и был одним из важных представителей экспрессионизма?

- а) Thomas Mann
- б) Hermann Hesse
- в) Stefan Zweig
- г) Alfred Döblin

54. Как переводится на немецкий язык название произведения "Мастер Маргарита"?

- а) Der Meister Margarete
- б) Meister und Margarete
- в) Der Meister und Margarita
- г) Meister Margarit

55. Кто написал роман "Стеклянный бокс" и стал известен своими произведениями о технологическом влиянии на общество?

- а) Thomas Mann
- б) Günter Grass
- в) Günter Kunert
- г) Max Frisch

56. Какой немецкий философ написал "Генеалогию морали" и занимался критикой этики и религии?

- а) Immanuel Kant
- б) Friedrich Nietzsche
- в) Arthur Schopenhauer
- г) Georg Wilhelm Friedrich Hegel

57. Кто является автором "Романа о Розенкрейцера" и стал одним из представителей литературного направления "Барокко"?

- а) Novalis (Фридрих фон Харденберг)
- б) Johann Wolfgang von Goethe
- в) E.T.A. Hoffmann
- г) Friedrich Hölderlin

58. Какой немецкий писатель написал роман "Два капитана" и был известен своим вкладом в литературу "Буржуазного реализма"?

- а) Theodor Fontane
- б) Heinrich Mann
- в) Thomas Mann
- г) Hermann Hesse

59. Кто из немецких авторов создал роман "Тучи нависают над Сильс-Мария" и был представителем литературной группы "Новый объективизм"?

- а) Martin Walser
- б) Uwe Johnson
- в) Wolfgang Koeppen
- г) Günter Grass

60. Как называется роман о приключениях мальчика по имени Макс, написанный автором "Дикого кайенского перца"?

- а) Max und Moritz
- б) Moby Dick
- в) Der Struwwelpeter
- г) Die Abenteuer des Max

61. Кто написал роман "Записки юного врача", описывающий жизнь в провинциальном городе и проблемы российского общества?

- а) Ivan Turgenev
- б) Fyodor Dostoevsky
- в) Anton Chekhov
- г) Leo Tolstoy

62. Какой роман Райнера Марии Рильке рассказывает о поиске смысла жизни и духовном преображении главного героя?

- а) "Сто историй"
- б) "Заметки Мальте Лауридса Бригге"
- в) "Дама с единорогом"
- г) "Часы"

63. Кто из австрийских писателей создал роман "Бессмертный" о человеке, который обрел бессмертие?

- а) Arthur Schnitzler
- б) Hermann Hesse
- в) Robert Musil
- г) Stefan Zweig

64. Как называется роман Франца Кафки, в котором главный герой просыпается однажды утром превращенным в насекомое?

- а) "Процесс"
- б) "Замок"
- в) "Америка"
- г) "Метаморфоз"

65. Кто из немецких писателей создал роман "Замок" о трудной судьбе чиновника К. в непонятной стране?

- а) Thomas Mann
- б) Franz Kafka
- в) Hermann Hesse
- г) Günter Grass

66. Как называется роман Эрнста Юнгера, описывающий военные события и человеческую судьбу в условиях войны?

- а) "Бродяга между мирами"
- б) "Огненные кресты"
- в) "Склеп"
- г) "На мраморном фоне"

67. Кто написал роман "Подкидыш" о судьбе девушки, выросшей в детдоме и ищущей свою семью?

- а) Ingeborg Bachmann
- б) Uwe Johnson
- в) Christa Wolf
- г) Günter Grass

68. Какой немецкий писатель является автором романа "Лолита", описывающего сложные отношения между профессором и молодой девушкой?

- а) Thomas Mann
- б) Günter Grass
- в) Heinrich Böll
- г) Vladimir Nabokov

69. Кто из немецких авторов написал роман "Анна в гробу" о жизни молодой девушки, столкнувшейся с трагической судьбой?

- а) Heinrich Böll
- б) Christa Wolf
- в) Thomas Mann
- г) Uwe Johnson

70. Какой роман Херманна Гессе повествует о путешествии индийского мудреца по миру в поисках духовного просветления?

- а) "Игра в бисер"
- б) "Сиддхартха"
- в) "Степной волк"
- г) "Германн Лаусс"